

Conditions d'utilisation

CONTRAT ENTRE RCI EUROPE ET VOUS

Ce site Web vous est proposé par RCI Europe (« RCI », « nous » ou « notre/nos »). Votre utilisation de ce site Web et/ou votre acceptation sans modification des termes, conditions et mentions publiés dans ce site Web (les « Conditions ») forme votre acceptation de telles conditions. **VOUS N'ÊTES PAS AUTORISÉ À UTILISER CE SITE WEB SI VOUS N'ACCEPTEZ PAS CES CONDITIONS.**

EN CLIQUANT SUR LE BOUTON « J'ACCEPTE », EN PROCÉDANT AU PROCESSUS D'INSCRIPTION PUIS EN CLIQUANT SUR LE BOUTON « POURSUIVRE » OU, SI VOUS VOUS ÊTES PRÉCÉDEMMENT INSCRIT, EN VOUS CONNECTANT À CE SITE WEB, VOUS DÉCLAREZ QUE VOUS ÊTES UN ADHÉRENT ACTUEL DE RCI ET QUE VOUS ACCEPTEZ DE VOUS CONFORMER À TOUTES LES CONDITIONS.

Les présentes Conditions s'appliquent à votre utilisation et à toute visite via Internet du présent site Web.

RCI se réserve le droit, à sa seule discrétion, de modifier, changer ou par ailleurs mettre à jour ces Conditions à tout moment. Ces modifications, changements ou mises à jour entreront immédiatement en vigueur dès leur publication en ligne. L'utilisation du présent site Web après publication en ligne par RCI de l'avis desdits modifications, changements ou mises à jour, équivaut à votre acceptation des dites Conditions révisées.

Ce site Web peut vous permettre de vous connecter à de nombreux autres sites Web qui peuvent ou non être affiliés à ce site Web et/ou à RCI et qui peuvent obéir à des termes, conditions et mentions différents ou complémentaires des Conditions spécifiées dans ce site Web. Votre accès à de tels sites Web par des liens fournis par ce site Web est régi par les termes, conditions, mentions et règles d'utilisation de ces sites Web en question, et non par le présent site Web.

RCI ne garantit pas la transmission ou le traitement d'une quelconque information ou activité en ligne soumise à ce site Web. La transmission de toute information ne veut pas dire qu'une activité ou transaction en ligne a été acceptée ou rejetée, mais tout au plus, qu'une transmission a été initiée. Toutes les activités et transactions en ligne sont sujettes à confirmation écrite. De plus, le niveau de service disponible sur et depuis ce site Web peut varier et ce site Web peut être inaccessible ou hors service pendant certaines périodes. RCI se réserve le droit de suspendre ou d'interrompre l'accès à ce site Web, en tout ou partie, pour des raisons commerciales ou techniques. Toutefois, les services d'adhésion de RCI sont accessibles par des moyens traditionnels, tels que le téléphone ou le courrier ordinaire.

POLITIQUE DE CONFIDENTIALITÉ

[Cliquez ici pour consulter notre politique de confidentialité.](#)

MARQUES DE COMMERCE, DROITS D'AUTEUR ET RESTRICTIONS Le présent site Web appartient, est contrôlé et exploité par RCI Europe, Kettering Parkway, Kettering, Northants NN15 6EY, Royaume-Uni. Tél. : + 44 (0) 1536 310111. Copyright © 2001 - 2006 RCI Europe.

Tous droits réservés.

La totalité du contenu de ce site Web, y compris sans s'y limiter le texte, les images, les illustrations, les clips audio et clips vidéo, est protégée par des droits d'auteur, marques de commerce et de services et/ou autres droits de propriété intellectuelle (régis par des lois relatives aux droits d'auteur et des dispositions de traités, des lois sur le respect de la vie privée et la publicité et des réglementations et lois sur la communication en vigueur aux États-Unis et à l'échelle internationale), est la propriété et est contrôlée par RCI ou ses entités affiliées ou liées, associés ou partenaires ou par des tiers fournisseurs

de contenu, publicitaires, négociants, parrains et concédants (collectivement dénommés les « Prestataires ») qui ont concédé sous licence à RCI leur contenu ou le droit de commercialiser leurs produits et/ou services.

Le contenu de ce site Web et de tout site Web appartenant, exploité, contrôlé ou concédé sous licence par les associés, les partenaires ou les Prestataires de RCI est réservé à votre usage personnel et non commercial. Vous pouvez imprimer un exemplaire du contenu mais il vous est interdit de copier, reproduire, republier, charger, afficher, transmettre, distribuer et/ou exploiter le contenu ou les informations de quelque manière que ce soit (notamment par courrier électronique ou d'autres moyens électroniques) ou d'utiliser tout logiciel impliqué dans l'utilisation du contenu ou des informations à des fins commerciales sans le consentement écrit préalable de RCI ou de ses entités affiliées ou liées, associés ou partenaires ou Prestataires. Vous pouvez demander une autorisation en envoyant une demande par télécopie au service juridique de RCI au + 44 (0) 1536 314206. À défaut de consentement écrit préalable de RCI ou de ses entités affiliées ou liées, associés ou partenaires ou Prestataires, votre modification du contenu ou son utilisation sur tout autre site Web ou environnement informatique en réseau ou votre utilisation du contenu pour toute fin autre que personnelle et non commerciale, viole les droits des titulaires des droits d'auteur, marques de commerce ou de service ou d'autres droits exclusifs de RCI ou de ses entités affiliées ou liées, associés ou partenaires ou Prestataires et est interdite. Votre promesse à l'égard de RCI de ne pas utiliser cette partie du site Web à toute fin illégale ou interdite par les présentes Conditions, y compris sans s'y limiter l'affichage ou la transmission de tout matériel menaçant ou diffamatoire, obscène, scandaleux, provoquant, pornographique ou sacrilège conditionne votre condition d'utilisation de ce site Web.

En raison de la spécificité d'Internet et de la nécessité de sécuriser les systèmes et la technologie exclusive de RCI, RCI se réserve le droit, à son entière et absolue discrétion, de restreindre ou d'interdire à tout moment l'accès à ce site Web à tout utilisateur pour quelque motif que ce soit et notamment de restreindre et d'interdire l'accès des utilisateurs faisant régulièrement une utilisation abusive, inhabituelle ou inappropriée de ce Web ou qui violent les présentes Conditions. Si vous violez l'une quelconque des présentes Conditions, votre autorisation d'utiliser le présent site Web sera immédiatement déchu sans qu'aucun préavis ne soit nécessaire.

Vous ne pouvez pas utiliser dans votre site Web des marques de commerce ou de services ou matériels protégés par des droits d'auteur figurant sur ce site Web, y compris notamment, les logos ou personnages, sans l'accord écrit exprès du propriétaire de la marque ou du droit d'auteur. Vous ne pouvez pas encadrer ou autrement incorporer dans votre propre site web ou dans un autre site web le contenu ou les autres matériels du présent site Web sans l'accord écrit préalable de RCI.

RCI Europe est une société sœur de Resort Condominiums International, LLC, qui est également le propriétaire de plusieurs marques déposées, y compris notamment, RCI & Design, le logo RCI et les noms de domaine www.rci.com et www.rci.co.uk. D'autres noms de produits et de société mentionnés dans les présentes peuvent être les marques de leurs propriétaires respectifs, qu'ils soient déposés ou non.

DÉNI DE GARANTIE ET DE RESPONSABILITÉ

TOUT LE CONTENU DE CE SITE WEB EST FOURNI « EN L'ÉTAT », « TEL QUE PRÉSENTÉ » ET SANS GARANTIE D'AUCUNE SORTE, EXPRESSE OU IMPLICITE. HORMIS LES GARANTIES QUI, AUX TERMES DES LOIS DU ROYAUME-UNI ET DE L'UNION EUROPÉENNE APPLICABLES À CES CONDITIONS, SONT IMPLICITES EN DROIT ET D'AUTORITÉ PUBLIQUE, RCI ET SES ENTITÉS AFFILIÉES OU LIÉES, ASSOCIÉS OU PARTENAIRES ET FOURNISSEURS, REJETTENT TOUTES LES GARANTIES, EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS SANS S'Y LIMITER LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE, DE QUALITÉ SATISFAISANTE, D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, DE PROPRIÉTÉ ET DE CONTREFAÇON. NI RCI NI SES ENTITÉS AFFILIÉES OU LIÉES, ASSOCIÉS OU PARTENAIRES OU FOURNISSEURS, NI AUCUNE PERSONNE IMPLIQUÉE

DANS LA CRÉATION, LA PRODUCTION ET LA DISTRIBUTION DE CE SITE WEB, NE GARANTISSENT QUE LES FONCTIONS CONTENUES DANS CE SITE WEB SERONT ININTERROMPUES OU EXEMPTES D'ERREUR, QUE LES DÉFAUTS SERONT CORRIGÉS OU QUE LE SERVEUR METTANT LE CONTENU À DISPOSITION SERA EXEMPT DE VIRUS OU D'AUTRES ÉLÉMENTS NÉFASTES. LE CONTENU AUQUEL VOUS ACCÉDEZ SUR CE SITE WEB VOUS EST FOURNI POUR VOTRE COMMODITÉ, À TITRE D'INFORMATION ET AUX FINS DE CAPACITÉ TRANSACTIONNELLE SEULEMENT.

RCI NE GARANTIT NI NE FAIT DE DÉCLARATIONS QUANT AUX RÉSULTATS POUVANT ÊTRE OBTENUS PAR L'UTILISATION DE CE SITE WEB OU QUANT À LA FIABILITÉ, L'EXACTITUDE OU L'ACTUALITÉ DE TOUT CONTENU, INFORMATION, SERVICE ET/OU MARCHANDISE ACQUIS À LA SUITE DE L'UTILISATION DE SITE WEB. NOUS NOUS EFFORÇONS DE GARANTIR QUE LE CONTENU AUQUEL VOUS ACCÉDEZ À TOUT MOMENT DANS CE SITE WEB EST EXACT. TOUTEFOIS, LE CONTENU PEUT COMPORTER DES INEXACTITUDES, ERREURS TYPOGRAPHIQUES ET OMISSIONS. NOUS FERONS DE NOTRE MIEUX POUR CORRIGER LES ERREURS ET OMISSIONS DÈS QUE POSSIBLE APRÈS EN AVOIR ÉTÉ INFORMÉS. DES CHANGEMENTS SONT PÉRIODIQUEMENT APPORTÉS AU CONTENU AUQUEL VOUS ACCÉDEZ DANS CE SITE WEB SOUS FORME DE COMPLÉMENTS, DE SUPPRESSIONS ET DE MODIFICATIONS ET DES AMÉLIORATIONS ET/OU CHANGEMENTS PEUVENT ÊTRE APPORTÉS À LA FONCTIONNALITÉ, LA CONCEPTION OU L'AGENCEMENT DE CE SITE WEB.

VOUS ACCEPTEZ EXPRESSÉMENT QUE L'UTILISATION DE CE SITE WEB AIT LIEU À VOS PROPRES RISQUES ET PÉRILS. VOUS (ET NON RCI) ASSUMEZ LA TOTALITÉ DES COÛTS DE TOUT ENTRETIEN, RÉPARATION OU CORRECTION NÉCESSAIRES DE VOTRE SYSTÈME. VOUS CONVENEZ EXPRESSÉMENT QUE NI RCI NI AUCUNE DE SES ENTITÉS AFFILIÉES OU LIÉES, ASSOCIÉS OU PARTENAIRES NI LES FOURNISSEURS, NI AUCUN DE LEURS EMPLOYÉS OU AGENTS RESPECTIFS, NI AUCUNE PERSONNE OU ENTITÉ IMPLIQUÉE DANS LA CRÉATION, LA PRODUCTION ET LA DISTRIBUTION DE CE SITE WEB, NE SONT RESPONSABLES OU REDEVABLES ENVERS AUCUNE PERSONNE OU ENTITÉ, QUELLE QU'ELLE SOIT, D'ÉVENTUELS PERTES, DOMMAGES (INDIRECTS, DISSUASIFS, ACCESSOIRES OU SPÉCIAUX OU IMMATÉRIELS), OBLIGATIONS OU AUTRE CAUSE DE QUELQUE NATURE OU CARACTÈRE QUE CE SOIT, EN MATIÈRE CONTRACTUELLE, DÉLICTEUELLE, DE RESPONSABILITÉ OBJECTIVE OU AUTRE, DÉCOULANT OU RÉSULTANT DE L'UTILISATION OU DE LA TENTATIVE D'UTILISATION DE CE SITE WEB OU DE TOUT AUTRE SITE ACCESSIBLE PAR UN LIEN, SAUF EN CE QUI CONCERNE LA RESPONSABILITÉ, LA PERTE OU LE DOMMAGE EN CAS DE DÉCÈS OU DE PRÉJUDICE CORPOREL POUR LESQUELS AUCUNE LIMITE NE S'APPLIQUE.

À TITRE D'EXEMPLE ET SANS LIMITER LE CARACTÈRE GÉNÉRAL DE CE QUI PRÉCÈDE, RCI ET SES ENTITÉS AFFILIÉES OU LIÉES, ASSOCIÉS OU PARTENAIRES ET FOURNISSEURS NE SERONT PAS RESPONSABLES D'ÉVENTUELS RÉCLAMATIONS, PERTES OU DOMMAGES DÉCOULANT OU RÉSULTANT DE TOUT DYSFONCTIONNEMENT DU PRÉSENT SITE WEB, D'UNE ERREUR, D'UNE OMISSION, D'UNE INTERRUPTION, D'UNE SUPPRESSION, D'UNE PANNE, D'UN RETARD D'EXÉCUTION, D'UN VIRUS INFORMATIQUE, DU VOL, DE LA DESTRUCTION, D'UN ACCÈS NON AUTORISÉ AUX FICHIERS PERSONNELS OU AUTRES MATÉRIELS FIGURANT SUR CE SITE WEB, OU DE LEUR MODIFICATION. VOUS RECONNAISSEZ ET CONVENEZ EXPRESSÉMENT QUE RCI N'EST PAS RESPONSABLE DE LA CONDUITE DIFFAMATOIRE, BLESSANTE OU ILLÉGALE D'AUTRES ABONNÉS OU TIERS.

RCI ET SES ENTITÉS AFFILIÉES OU LIÉES, ASSOCIÉS OU PARTENAIRES ET FOURNISSEURS NE SERONT RESPONSABLES DE TOUTE PERTE DIRECTE DÉCOULANT OU RÉSULTANT DE L'UTILISATION DE CE SITE WEB, QUE CE SOIT EN MATIÈRE CONTRACTUELLE, DÉLICTEUELLE, DE RESPONSABILITÉ OBJECTIVE OU AUTRE QUE JUSQU'À CONCURRENCE DE LA VALEUR TOTALE DE LA TRANSACTION À L'ORIGINE DE LA RÉCLAMATION POUR TOUT ÉVÉNEMENT OU SÉRIE D'ÉVÉNEMENTS LIÉS.

LE PRÉSENT PARAGRAPHE RELATIF À LA RESPONSABILITÉ S'APPLIQUE UNIQUEMENT DANS LE CADRE DE ET DANS TOUTE LA MESURE PERMISE PAR LA LOI.

CECI N'AFFECTE PAS VOS DROITS LÉGAUX EN TANT QUE CONSOMMATEUR.

INDEMNISATION

Vous acceptez d'indemniser, de défendre et de dégager de toute responsabilité RCI et ses associés ou partenaires, Prestataires et leurs personnel de direction, directeurs, employés, entités affiliées ou liées, agents, concédants et fournisseurs en cas de pertes, frais, dommages et coûts, y compris les honoraires d'avocat raisonnables, résultant de toute violation par vous des présentes Conditions.

DROITS DES TIERS

Ces Conditions sont stipulées en faveur de RCI et ses associés ou partenaires, Prestataires et personnels de direction, directeurs, employés, entités affiliées ou liées, agents, concédants et fournisseurs. Chacune de ces personnes ou entités doit avoir le droit d'invoquer et d'obtenir l'application de ces Conditions directement à votre encontre en son ou en leur propre nom.

LIENS

Ce site Web peut contenir des liens vers d'autres sites Web (« Sites liés»). Les Sites Liés sont fournis pour votre commodité et à titre d'information uniquement et, en tant que tels, vous y accédez à vos propres risques et périls. RCI ne contrôle aucun des Sites Liés et n'est pas responsable de leur contenu et ne l'approuve pas, que RCI soit ou non affilié avec les propriétaires de tels Sites Liés. Vous n'êtes pas autorisé(e) à établir un hyperlien vers ce site Web ni à fournir des liens indiquant ou impliquant un parrainage ou une approbation de votre propre site Web ou de tout autre site Web par RCI ou ses entités affiliées ou liées, associés ou partenaires ou Prestataires.

SERVICE D'ASSISTANCE

Cliquez [ici](#) pour obtenir toute aide à propos de questions ou de problèmes concernant ce site Web.

UTILISATION DU PROGRAMME D'ÉCHANGE DE RCI

Le programme d'échange de RCI publié sur ce site Web n'est fourni que pour vous aider à renouveler votre adhésion, faire des dépôts, déterminer la disponibilité des échanges, demander un échange, faire une réservation et confirmer des échanges et effectuer des transactions et des achats en ligne, à l'exclusion de toute autre utilisation. Vous certifiez que vous êtes âgé(e) d'au moins 18 ans, êtes un Adhérent actuel de RCI et disposez de l'autorité légale pour conclure le présent Contrat et utiliser le présent site Web conformément à toutes les Conditions indiquées aux présentes. Vous convenez que vous êtes financièrement responsable de votre utilisation de ce site Web (de même que de l'utilisation de votre compte par d'autres, y compris, notamment, des mineurs [des personnes âgées de moins de 18 ans] vivant avec vous). Vous acceptez de superviser toutes les utilisations de ce site Web en votre nom ou pour votre compte. Vous certifiez également que toutes les informations (y compris les informations détaillées que vous fournissez à RCI aux fins de faire des dépôts, de demander des échanges, de faire des réservations ou d'effectuer des transactions en ligne) fournies par vous ou les adhérents de votre foyer ou par des tiers autorisés et contrôlés par vous en vue de l'utilisation de ce site Web, sont exactes.

Vous certifiez en outre que toute carte de crédit ou carte de paiement utilisée pour réaliser des transactions en ligne vous appartient et que le crédit disponible sur les comptes concernés est suffisant pour couvrir le coût des programmes, produits ou services que vous achetez. En cas de changement des informations détaillées que vous nous avez fournies, vous êtes tenu(e) d'en informer RCI dès que possible. Sans aucune limitation, toute activité ou transaction en ligne spéculative, fautive ou frauduleuse ou toute transaction en ligne ou encore toute activité en ligne anticipatrice de la demande est interdite.

Les conditions d'adhésion de RCI, qui sont des modalités distinctes des présentes Conditions, s'appliquent à toutes les activités et transactions effectuées en relation avec le programme d'échange de RCI publié sur ce site Web. Vous acceptez de vous conformer à de tels modalités d'adhésion à RCI et/ou aux conditions de tout associé, partenaire, fournisseur ou Prestataire de RCI et de tout autre tiers avec lequel vous choisissez de traiter, y compris notamment en ce qui concerne le paiement de tous les montants à l'échéance et le respect de toutes les règles et restrictions concernant la disponibilité, l'occupation et l'usage des logements d'échange. RCI ne sera pas responsable de la fourniture de programmes, produits ou services non liés à l'échange offerts par ses associés, partenaires, fournisseurs ou Prestataires de RCI ou d'autres tiers, que nous agissions ou non en tant qu'agents d'une de ces entités ou pour tout aspect de la relation entre vous et une ou plusieurs de ces entités. Vous êtes responsable de tous les charges, frais, droits, taxes et appels de fonds consécutifs à l'utilisation de ce site Web ou consécutifs à l'accomplissement d'activités et de transactions en relation avec le programme d'échange de RCI publié sur ce site Web.

Ce site Web ne vous empêchera pas de faire des dépôts incorrects, de demander des échanges impossibles ou de faire des réservations d'échange impossibles et/ou incorrectes, tels que deux échanges simultanés pour des résidences différentes. Si vous faites des dépôts incorrects ou demandez des échanges impossibles ou faites des réservations d'échange impossibles et/ou incorrectes, vous reconnaissez que ces erreurs et/ou omissions vous incombent, qu'elles relèvent de votre entière responsabilité et que RCI n'a pas l'obligation de vous rembourser, en tout ou partie, et n'est pas obligé de rectifier la situation créée suite à des activités ou des transactions erronées que vous avez effectuées.

Selon la législation applicable aux États-Unis, des limitations ou interdictions s'appliquent à certains pays en ce qui concerne la fourniture de services liés aux voyages. Les pays auxquels s'appliquent actuellement ces limitations comprennent notamment Cuba, l'Iran, l'Iraq, la Libye et le Soudan. RCI, ses entités affiliées ou liées, associés ou partenaires et Prestataires et/ou leurs agents, concédants et fournisseurs respectifs ne peuvent ni accepter des dépôts ni examiner ni autoriser des demandes d'échange ou faire et exécuter des réservations d'échange ou délivrer des confirmations relatives à des caractéristiques du programme d'échange de RCI publiées sur ce site Web si elles émanent d'Adhérents de RCI qui sont des citoyens ou des étrangers résidents permanents des pays concernés par ces limitations ou interdictions et qui souhaitent faire un dépôt ou un échange dans toute Résidence Affiliée aux États-Unis. De même, RCI, ses entités affiliées ou liées, associés ou partenaires et Prestataires et/ou leurs agents, concédants et fournisseurs respectifs ne peuvent ni examiner ou ni autoriser un dépôt ou un échange émanant d'Adhérents de RCI qui sont citoyens américains ou étrangers résidents permanents et ayant trait à des Résidences Affiliées dans les pays concernés par les limitations ou les interdictions ou à faire des échanges dans des logements déposés dans le programme d'échange de RCI par tout Adhérent RCI qui est citoyen ou étranger résident permanent de tout pays concerné par ces limitations ou ces interdictions.

CONVERTISSEUR DE DEVISES

Le coût des produits et services étrangers peut faire l'objet de fluctuations du cours des devises. Les taux de change sont basés sur diverses sources accessibles au public et ne doivent être utilisés qu'à titre indicatif uniquement. L'exactitude des taux n'est pas vérifiée et les taux réels peuvent changer. Le cours des devises n'est pas mis à jour quotidiennement. Vérifiez la date du convertisseur de devises pour connaître la date de la dernière mise à jour. Les informations fournies par cette application sont considérées exactes mais RCI, ses entités affiliées ou liées, ses associés ou ses partenaires et ses Prestataires et/ou leurs agents, concédants et fournisseurs respectifs ne garantissent pas une telle exactitude. Lors de l'utilisation de ces informations à toute fin financière, RCI vous recommande de consulter un professionnel qualifié pour vérifier l'exactitude des taux de change. RCI, ses entités affiliées ou liées, ses associés ou partenaires ou ses Prestataires et/ou leurs agents, concédants et fournisseurs respectifs n'autorisent pas l'utilisation de ces informations à toute autre fin que personnelle et interdisent dans les limites maximum permises la revente, la redistribution et l'utilisation de ces informations à des fins commerciales.

COMPÉTENCES JURIDICTIONNELLE ET LÉGISLATIVE

Le présent Contrat (et tous litiges, réclamations ou procédures de quelque nature que ce soit découlant ou liés de quelque façon que ce soit à l'utilisation du présent site web et/ou des caractéristiques du programme d'échange de RCI publiées sur ce site Web) est régi par et interprété selon le droit anglais. Vous vous soumettez par les présentes à la compétence exclusive des tribunaux anglais pour tous les litiges découlant de ou relatifs à l'utilisation de ce site Web. Les personnes choisissant d'accéder à ce site Web depuis un lieu situé hors du Royaume-Uni sont tenues de respecter les lois locales si et dans la mesure où ces lois locales s'appliquent. Vous ne pouvez pas utiliser ou exporter les matériels ou le contenu figurant dans le présent site Web en violation des lois et réglementations du Royaume-Uni et européennes en matière d'exportation. Si une quelconque disposition des présentes Conditions se révélait illégale, nulle ou inexécutable pour quelque raison que ce soit, cette disposition serait réputée indépendante des présentes Conditions.

Vous certifiez qu'il n'existe aucune société en participation, aucun partenariat, relation d'emploi ou de mandat entre vous, d'une part, et RCI, d'autre part, découlant du présent Contrat ou de l'utilisation de ce Site Web.

CONTRAT INDIVISIBLE

Les dispositions des présentes Conditions et chaque obligation visée aux présentes, constituent le contrat indivisible entre RCI et ses entités affiliées ou liées, associés ou partenaires et Prestataires, d'une part, et vous, d'autre part, et remplacent toutes propositions, tous contrats ou accords antérieurs (oraux ou écrits) qui ne sont pas intégrés aux présentes. En cas de divergence entre les présentes Conditions et tous termes, conditions et mentions d'utilisation publiés dans l'avenir, les dernières Conditions ou termes, conditions et mentions publiés prévalent.

Une version imprimée du présent Contrat et de toute notification donnée sous forme électronique seront recevables dans le cadre d'une procédure judiciaire ou administrative fondée sur ou relative au présent Contrat dans la même mesure et sous réserve des mêmes conditions que les autres documents commerciaux et registres initialement produits et conservés sous forme imprimée.

TOUT DROIT NON EXPRESSÉMENT ACCORDÉ PAR LES PRÉSENTES EST RÉSERVÉ PAR RCI.

Conditions générales des Vacances Supplémentaires

Les présentes Conditions de réservation, notre politique relative à l'utilisation des cookies et notre politique de confidentialité, ainsi que toutes les autres informations écrites que nous avons portées à votre attention avant que vous confirmiez votre réservation, forment la base de votre contrat de location d'hébergement dans une résidence (« Résidence affiliée ») avec **RCI Europe** ou, le cas échéant, avec ses entités apparentées ou affiliées, associés ou partenaires, ou les sociétés du groupe de sociétés Wyndham Worldwide (« **RCI** », « **nous** », « **notre** » ou « **nos** »). Veuillez les lire attentivement car elles définissent nos droits et obligations respectifs. Dans les présentes Conditions de réservation, les références à « vous », « votre » ou « vos » renvoient à la première personne nommée sur la réservation, ainsi qu'à toute personne au nom de laquelle la réservation a été faite ou à toute personne à laquelle une réservation a été ajoutée ou transférée.

Veuillez noter que les présentes conditions concernent la location d'hébergement de vacances uniquement et non pas les transactions d'échange ou votre Adhésion RCI.

Vous devez être Adhérent RCI pour pouvoir faire une réservation. En faisant une réservation, la première personne nommée sur la réservation accepte ce qui suit au nom de toutes les autres personnes figurant sur la réservation :

- a. Elle a lu les présentes conditions générales, a l'autorité d'y être légalement liée et accepte de l'être.
- b. Elle accepte notre utilisation des informations conformément à notre Politique de confidentialité.
- c. Elle est actuellement Adhérent RCI et son Adhésion n'a été ni résiliée, ni suspendue.
- d. Elle est âgée de plus de 18 ans (ou 21 ans dans le cas des réservations d'hébergement aux Etats-Unis) et, en cas de demande de services impliquant un âge minimal, elle déclare qu'elle-même ainsi que toutes les autres personnes l'accompagnant ont l'âge requis pour pouvoir acheter les services en question.

Veuillez noter que RCI ne propose pas de programme de protection financière concernant toute réservation effectuée.

RCI ne fournit pas de services de transport et ne joue pas le rôle d'« organisateur » tel que défini dans la réglementation britannique concernant les voyages et vacances organisés de 1992 (*Package Travel, Package Holidays and Package Tours Regulations*).

Nous nous réservons le droit de modifier / mettre à jour les présentes conditions générales à tout moment. Dans ce cas, toutes les réservations ultérieures seront régies par la nouvelle version.

1. Réservation et paiement de l'hébergement

Une réservation est faite auprès de nous lorsque a) le paiement a été intégralement versé et b) nous vous fournissons une confirmation de réservation. Un contrat juridiquement contraignant nous unit à vous dès que nous vous avons transmis par courrier électronique une confirmation de réservation qui confirme les détails de votre réservation. Si vous pensez à sa réception que certaines informations indiquées sur la confirmation (ou tout autre document) sont erronées, vous devez nous avvertir **immédiatement** car aucune modification ne pourra être faite ultérieurement et vous risquez de perdre certains de vos droits si nous ne sommes pas avertis de toute inexactitude dans un document quel qu'il soit dans les dix jours suivant la date à laquelle nous l'avons envoyé (cinq jours pour les billets).

2. Disponibilité de l'hébergement

Notre capacité à confirmer une réservation dépend de la disponibilité des hébergements déposés par les autres Adhérents auprès de RCI. Nous ne pouvons donc garantir qu'une demande pour une Résidence affiliée, une région, une date de voyage, un type ou une taille d'hébergement, ou autre puisse être satisfaite. Nous vous proposerons cependant d'autres solutions en fonction des disponibilités.

3. Demandes spéciales

Toute demande spéciale doit nous être adressée au moment de la réservation. Vous devez ensuite la confirmer par écrit. Même si nous ferons tout ce qui est en notre pouvoir pour répondre à vos demandes spéciales, dans la mesure du raisonnable, nous ne pouvons garantir qu'elles seront satisfaites. Le fait qu'une demande spéciale est mentionnée sur votre facture de confirmation ou tout autre document ou qu'elle a été transmise au fournisseur ne constitue en aucun cas la confirmation qu'elle pourra être satisfaite. Le fait de ne pouvoir répondre à une demande spéciale quelconque ne constitue en aucun cas une rupture de contrat de notre part, à moins que nous ayons spécifiquement confirmé cette demande.

4. Incapacités physiques et problèmes médicaux

Même si nous ne sommes pas spécialistes des hébergements à destination des personnes à mobilité réduite, nous ferons tout ce qui est en notre pouvoir pour répondre à toute exigence spéciale. Si vous ou toute personne vous accompagnant souffrez d'un problème médical ou d'une incapacité physique quelconque susceptible d'avoir un impact sur votre séjour, veuillez nous fournir des détails complets avant que nous confirmions votre réservation, de sorte que nous puissions vous conseiller sur le caractère adapté de l'hébergement que vous avez choisi. Dans la mesure du raisonnable, si nous sommes dans l'incapacité de répondre correctement aux besoins de la ou des personnes concernées, nous ne confirmerons pas votre réservation ou, si vous ne nous avez pas fourni des détails complets au moment de la réservation, nous sommes susceptibles de l'annuler et de vous imposer les frais d'annulation applicables au moment où ces détails seront portés à notre connaissance.

5. Assurance

Il est indispensable que vous souscriviez à une assurance voyages et que vous veilliez à être correctement couvert. Si vous décidez de voyager sans assurance adéquate, nous ne pourrions être tenus responsables de toute perte conséquente et pour laquelle une assurance aurait normalement été disponible.

6. Exactitude et tarifs

Nous faisons notre possible pour garantir que toutes les informations et tarifs indiqués sur ce site Web sont exacts. Nous nous réservons cependant le droit de modifier tout tarif d'hébergement présenté, à tout moment. Vous devez vérifier le tarif en vigueur et l'ensemble des autres informations relatives à l'hébergement que vous souhaitez réserver immédiatement avant que votre réservation soit confirmée.

Nous nous réservons le droit de modifier ou de faire varier le tarif de tout hébergement non vendu à tout moment et/ou de corriger les éventuelles erreurs (de descriptif, de tarif ou autre).

Le tarif de votre hébergement confirmé peut faire l'objet de modifications découlant d'une action gouvernementale, comme une modification du taux de TVA, d'autres taxes applicables sur les ventes ou toute autre modification imposée par le gouvernement, et de modifications des taux de change, ces modifications pouvant entraîner, seules ou conjointement, une variation du tarif de votre hébergement.

7. Modifications de votre part

Si vous souhaitez modifier tout ou partie de votre réservation d'hébergement après envoi de votre facture de confirmation (y compris, sans s'y limiter, la ou les dates de réservation), vous devez nous l'indiquer par écrit au plus tôt. Cette demande doit être faite par la première personne nommée sur la réservation. Même si nous ferons notre possible pour vous aider, nous ne pouvons garantir que nous serons en mesure de répondre à votre demande de modification. Si nous pouvons y répondre, toutes les modifications seront soumises au paiement de frais administratifs, à toute modification de tarif applicable ou coûts supplémentaires occasionnés, ainsi qu'à tous coûts subis par nous-mêmes, et tous coûts et charges subis ou imposés par un de nos fournisseurs quel qu'il soit. Vous devez savoir que plus les modifications sont proches de la date de départ, plus ces coûts risquent d'être élevés et il est donc préférable que vous nous contactiez dès que possible. Si nous ne sommes pas en mesure de répondre à votre demande et que vous ne souhaitez pas conserver la réservation initiale, nous considérerons qu'il s'agit d'une annulation de votre part. Dans ce cas, des frais/charges d'annulation pourront être dus et aucune partie du montant que vous avez déjà versé ne pourra être remboursé.

Veillez également noter qu'il est peu probable que les billets d'avion et autres titres de transport soient remboursables et qu'il se peut que vous deviez racheter des billets à un tarif plus élevé. Vous devez vous adresser à ce sujet à la compagnie chargée de votre transport.

8. Retour prématuré

Si vous vous trouvez dans l'obligation de rentrer chez vous plus tôt que prévu (ou que vous choisissiez de le faire), nous ne pourrons vous rembourser le coût de l'hébergement pour la durée non utilisée. Si vous mettez un terme à votre séjour avant la fin et rentrez chez vous, mais que vous n'avez aucune raison raisonnable de vous plaindre de la qualité de l'hébergement fourni, nous ne pourrons vous rembourser le coût de l'hébergement pour la durée non utilisée et nous ne pourrons être tenus responsables des coûts associés que vous subirez éventuellement. En fonction des circonstances, il se peut que votre assurance voyages couvre l'interruption de séjour et nous vous suggérons de lui adresser directement toute demande à ce sujet.

9. Annulation de votre part

Les remboursements ne sont possibles que si nous recevons votre notification dans les 24 heures suivant votre réservation. Votre notification d'annulation ne prend effet qu'au moment où nous la recevons. Vous pouvez nous avertir de l'annulation (i) en suivant la procédure en ligne, (ii) par courrier électronique à l'adresse customerservices@europe.rci.com.

Dans la mesure où l'annulation de votre réservation engendre des coûts, vous devrez payer les frais d'annulation applicables indiqués ci-dessous (les frais d'annulation détaillés sont calculés sur la base du coût total payable par la ou les personnes procédant à l'annulation et **excluent** les primes d'assurance et frais de modification **non remboursables** pour les personnes auxquelles l'annulation s'applique) :

Durée écoulée entre la réservation et la réception par RCI de votre notification d'annulation	Frais d'annulation
Dans les 24 heures	€0
Passé ce délai	100 % du coût du séjour

Si un ou plusieurs membres de votre groupe annulent et que le taux d'occupation baisse, le prix total par appartement reste dû par les occupants restants.

Si la raison de votre annulation est couverte par les conditions générales de votre police d'assurance, il se peut que vous puissiez bénéficier du remboursement de ces frais. Nous déduirons les frais d'annulation de toute somme que vous nous avez déjà réglée. Aucun remboursement ne sera versé aux personnes qui n'occupent pas l'hébergement ou pour tous services non utilisés.

10. Si nous modifions ou annulons votre réservation d'hébergement

Remarque spéciale : Si vous avez réservé deux semaines consécutives ou plus dans une Résidence affiliée, il se peut que vous deviez changer d'appartement pour la deuxième semaine ou les suivantes.

Même s'il est peu probable que nous modifions votre réservation d'hébergement, il peut arriver, occasionnellement, que nous devions le faire. Nous nous réservons le droit de le faire à tout moment. Nous nous réservons également le droit, en toutes circonstances, d'annuler votre réservation d'hébergement.

Vos droits concernant les modifications que nous faisons dépendent de l'importance de la modification, **mineure** ou **majeure**. Les exemples de « **modifications majeures** » incluent, lorsqu'elles surviennent avant le départ, le changement significatif de la destination pour tout ou partie de la durée de votre séjour *ou* le changement d'hébergement pour un hébergement de qualité ou de classification inférieure, pour tout ou partie de la durée de votre séjour. Un exemple de « **modification mineure** » est le changement d'hébergement pour un autre hébergement de qualité ou de classification similaire. Nous ne pouvons être tenus responsables en cas de **modifications mineures**.

Si nous procédons à une **modification majeure** ou à une annulation, nous vous avertirons dès que possible et, si nous avons le temps de le faire avant votre départ, nous vous proposerons l'une des options suivantes : i) (**pour les modifications majeures**) l'acceptation des modifications apportées *ou* (**pour les modifications majeures et les annulations**) ii) l'acceptation d'une offre de voyage différent de qualité comparable par notre intermédiaire, si les disponibilités le permettent (nous vous rembourserons la différence de tarif si le nouveau séjour est de valeur inférieure). Vous devez nous faire part de votre décision dans les 7 jours suivant notre offre. Dans le cas contraire, nous supposerons que vous avez décidé d'accepter la modification ou la réservation proposée en échange.

Les dispositions qui précèdent définissent la portée maximale de notre responsabilité en cas de modification ou d'annulation et c'est avec regret que nous ne pourrions vous rembourser toutes dépenses ou pertes occasionnées suite à une modification ou à une annulation de notre part. Les options ci-avant ne seront pas disponibles en cas de modification mineure, si nous annulons suite à un manquement ou à une rupture de contrat de votre part (y compris un défaut de paiement

dans les délais imposés), ou si la ou les modifications ou l'annulation de notre part résultent d'une demande de modification de la réservation confirmée de votre part.

Nous pouvons être contraints, très rarement et en cas de force majeure (voir ci-dessous), de modifier ou de mettre fin à votre séjour alors qu'il a déjà débuté. Dans ce cas, c'est avec regret que nous ne pourrions vous rembourser (à moins que nous obtenions un remboursement de la part de nos fournisseurs), vous verser de compensation ou prendre en charge les coûts et dépenses que vous subirez en conséquence.

11. Force majeure

Sauf mention contraire expressément indiquée dans les présentes conditions de réservation, nous ne pourrions être tenus responsables et ne vous verserons aucune compensation si nos obligations contractuelles envers vous sont compromises par tout événement que nous ou le(s) fournisseur(s) du (des) service(s) concerné(s) ne pouvions, même en prenant toutes les précautions nécessaires, prévoir ou éviter. Ces événements incluent, sans s'y limiter : guerre, menace de guerre, conflit civil, activité terroriste et ses conséquences ou menace d'une telle activité, émeute, action d'un gouvernement quel qu'il soit ou de toute autre autorité locale ou nationale y compris les autorités portuaires ou fluviales, conflit du travail, lockout, catastrophe naturelle ou nucléaire, activité volcanique ou géologique, incendie, catastrophe chimique ou biologique, conditions climatiques défavorables –notamment maritimes, fluviales ou glace – et tout événement similaire échappant au contrôle de notre (nos) fournisseur(s). Toute recommandation du Ministère des affaires étrangères britannique d'éviter ou de quitter un pays spécifique peut constituer un cas de force majeure. Nous suivrons, sans s'y limiter, les conseils données par le Ministère des affaires étrangères britannique.

12. Nos responsabilités concernant votre réservation

Nous avons le devoir de mettre en œuvre des compétences et une attention raisonnables lors de la sélection des fournisseurs d'hébergements. Nous ne pourrions être tenus responsables envers vous de la fourniture concrète de l'hébergement, excepté dans les cas où il est prouvé que nous avons failli à ce devoir et que vous avez subi des dommages en conséquence. Ainsi, dans la mesure où nous avons sélectionné le fournisseur avec des compétences et une attention raisonnables, nous ne pourrions être tenus responsables envers vous de tout événement survenant dans l'hébergement ou de tout acte ou omission de la part du fournisseur ou de tiers.

Nous ne pourrions également être tenus responsables dans les situations suivantes :

(i) si l'hébergement ne peut être fourni tel qu'il a été réservé en raison de circonstances échappant à notre contrôle ou en cas de force majeure ;

(ii) si vous subissez des pertes ou des dommages, quels qu'ils soient, qui ne pouvaient être anticipés au moment de la réservation, sur la base des informations que vous nous aviez fournies ;

(iii) si vous subissez des pertes ou des dommages, quels qu'ils soient, associés à une activité commerciale, quelle qu'elle soit ;

(iv) en cas de pertes ou de dommages, quels qu'ils soient, découlant de services, quels qu'ils soient, qui ne font pas partie du contrat qui nous unit à vous ;

(v) concernant des services ou des installations qui ne font pas partie de notre contrat ou qui ne sont pas mentionnés sur notre site Web, par exemple toute excursion réservée sur place ou tout service ou installation que le fournisseur de l'hébergement ou tout autre fournisseur accepte de vous fournir.

Si notre responsabilité envers vous est avérée sur quelque base que ce soit, le montant que nous vous verserons sera limité à trois fois le coût de votre hébergement maximum. Cette limite ne s'applique pas en cas de blessure ou de décès.

13. Travaux de construction ou de développement

Même si vous êtes en vacances, vous vous trouvez dans un environnement dans lequel la vie quotidienne suit son cours, ce qui implique éventuellement du bruit et autres désagréments provoqués par des travaux de construction ou de voirie et par le trafic routier. Nous vous avertirons de tous travaux de construction / rénovation que nous jugerons, dans la mesure du raisonnable, susceptibles de nuire gravement au caractère agréable de votre séjour, dès que nous en aurons connaissance. Veuillez noter que les services et installations risquent également d'être concernés par des entretiens, de mauvaises conditions climatiques et autres facteurs de ce type, qui échappent tous à notre contrôle. Nous vous recommandons de contacter l'office de tourisme local pour des informations à jour.

14. Plaintes

Nous faisons tout ce qui est en notre pouvoir pour vous garantir un séjour sans désagrément. Si vous avez néanmoins le moindre problème pendant votre séjour, veuillez l'indiquer immédiatement au fournisseur de l'hébergement qui fera son possible pour le résoudre. S'il est impossible de résoudre le problème au niveau local, veuillez nous contacter à l'adresse customerservices@europe.rci.com. Le non-respect de cette procédure risque de compromettre notre capacité et celle du fournisseur de l'hébergement à enquêter sur votre plainte et de remettre en question vos droits tels que décrits dans le présent contrat. Si le problème ne peut être résolu et que vous souhaitez vous plaindre, vous devez nous envoyer une notification officielle de votre plainte par écrit à l'adresse : Extra Holidays, RCI Europe, Kettering Parkway, Kettering, Northants, NN15 6EYn Royaume-Uni, dans les 28 jours suivant la fin de votre séjour, en indiquant la référence de votre réservation et toutes autres informations pertinentes. Nous vous demandons dans votre courrier de rester concis et de vous en tenir aux faits pertinents. Nous pourrions ainsi identifier vos problèmes au plus vite, ce qui accélèrera notre réponse.

15. Comportement des vacanciers

Vous devez respecter les règles, les consignes de sécurité et le règlement de la Résidence affiliée. Si, de notre avis, de celui du manager de l'hôtel ou de toute autre personne compétente, votre comportement ou celui d'une des personnes vous accompagnant cause ou risque de causer la détresse, la mise en danger ou la gêne de tout tiers, ou des dommages matériels, nous nous réservons le droit de mettre immédiatement un terme à votre séjour. Dans le cas d'une telle interruption, notre responsabilité envers vous et/ou les personnes vous accompagnant cesse et vous et/ou les personnes vous accompagnant devez immédiatement quitter l'hébergement. Nous n'avons alors aucune autre obligation envers vous et/ou les personnes vous accompagnant. Aucun remboursement pour la durée du séjour perdue ne sera versé et nous ne prendrons en charge aucun coût ou dépense découlant de cette interruption. Vous et/ou les personnes vous accompagnant devrez en outre rembourser les pertes et/ou les dommages que vous avez causés et nous vous tiendrons responsables, vous et chaque personne vous accompagnant, conjointement et individuellement, de tous dommages ou pertes que vous ou toute personne vous accompagnant avez causés. Le remboursement total de tels dommages ou pertes devra être directement versé au fournisseur de l'hébergement avant votre départ. Si vous ne procédez pas au paiement, vous serez responsable de tout recours (y compris les frais judiciaires) intenté

contre nous suite à vos actions et de tous les coûts que nous subirons si nous décidons de vous poursuivre. Nous ne pouvons être tenus responsables des actions et comportements d'autres individus qui ne sont associés ni à votre réservation ou ni à nous.

16. Utilisation de l'hébergement

Le nombre total de vacanciers (nourrissons et enfants inclus) occupant l'hébergement ne doit pas excéder la capacité maximale de l'appartement indiquée dans la confirmation de réservation. Dans le cas contraire, la Résidence affiliée peut vous y refuser l'accès ou facturer des frais supplémentaires. Vous acceptez que la taille d'unité, la conception, les équipements, les meubles et les installations de l'hébergement puissent varier.

Les éventuels taxes, dépenses personnelles, frais de service de type électricité, eau et téléphone, cautions et autres frais ou dépenses applicables collectés par la Résidence affiliée pour l'utilisation des installations sur place sont à votre charge et celle des personnes vous accompagnant. Dans certains Etats des Etats-Unis, vous devez régler certaines taxes locales à votre arrivée à l'hébergement ou au moment de votre départ.

Si vous pensez arriver en dehors des jours et/ou heures d'arrivée spécifiés dans la confirmation, vous devez en informer directement la Résidence affiliée pour convenir de votre jour/heure d'arrivée. La Résidence affiliée peut imposer des frais ou autres conditions pour toute arrivée en dehors des jours ou heures spécifiés dans la confirmation.

17. Passeport, visa et exigences relatives à l'immigration, et formalités sanitaires

Il est de votre responsabilité de vérifier que vous répondez aux exigences en matière de passeport, visa, douanes, devise, santé et immigration applicables à votre réservation d'hébergement. Vous devez vérifier les exigences s'appliquant à votre propre cas auprès des ambassades et/ou consulats concernés, et auprès de votre médecin. Ces exigences peuvent varier et vous êtes tenu de les vérifier peu avant votre départ.

Pour la plupart des pays, vous devez être titulaire d'un passeport valable au moins 6 mois après la date à laquelle vous quittez le pays. Si votre passeport expire dans l'année qui vient, vérifiez auprès de l'ambassade du pays où vous vous rendez. Pour en savoir plus, les citoyens britanniques doivent contacter le Passport Office au 0870 5210410 ou consulter le site www.passport.gov.uk.

Des conditions spéciales s'appliquent aux voyages aux Etats-Unis : tous les voyageurs doivent être en possession d'un passeport lisible à la machine. **Veillez consulter le site www.usembassy.org.uk**. Pour les séjours en Europe, vous devez obtenir une carte européenne d'assurance maladie valide avant votre départ.

Le Ministère des affaires étrangères britannique met à votre disposition des conseils à jour concernant les voyages à l'étranger (www.fco.gov.uk).

Les titulaires d'un passeport émis par un autre pays que le Royaume-Uni, y compris les ressortissants d'autres pays européens, doivent vérifier les exigences actuellement applicables en matière de passeport et visa auprès de l'ambassade ou du consulat de leur destination et des pays qu'ils traversent.

Nous ne pouvons en aucun cas être tenus responsables de votre incapacité de voyager ou de toute perte si vous n'avez pas respecté les exigences en matière de passeport, visa, douane,

devise, autres exigences relatives à l'immigration ou formalités sanitaires. Vous acceptez de nous rembourser toute amende ou autres pertes que nous subirons suite à votre non-respect des exigences en matière de passeport, visa, douane, devise, autres exigences relatives à l'immigration ou formalités sanitaires.

18. Juridiction et loi applicable

Les présentes Conditions de réservation et tout accord auquel elles s'appliquent sont régies à tous égards par la loi anglaise. Les deux parties acceptent que tout litige, réclamation ou autre problème survenant entre nous et découlant de votre contrat ou réservation ou y étant associés sera exclusivement traité par les tribunaux d'Angleterre et du Pays de Galles. Vous avez cependant le droit de choisir la loi et la juridiction de l'Ecosse ou de l'Irlande du Nord si vous y résidez et que vous le souhaitez.

19. Résidences affiliées

Les informations publiées par RCI sur les Résidences affiliées, y compris sans s'y limiter les installations et les services offerts, sont basées sur les informations fournies par la Résidence affiliée en question. Vous devez savoir que les installations et services fournis par les Résidences affiliées peuvent ne pas être disponibles ou peuvent être limités à certaines périodes de l'année. Par conséquent, même si RCI s'efforce, dans la mesure du possible, de garantir que les informations sur les résidences qu'elle publie sont exactes et à jour à la date à laquelle elles vous sont fournies par RCI, sous réserve des présentes conditions générales, RCI ne peut être tenue responsable de toutes informations inexactes, incomplètes ou trompeuses qu'elle vous aura fournies sur une Résidence affiliée. RCI n'offre aucune garantie et ne fait aucune déclaration (autre que celles faites par écrit par RCI) concernant les Résidences affiliées. Vous êtes libre, si vous le souhaitez, de procéder à vos propres vérifications à ce sujet.

RCI ne possède pas et ne gère pas les Résidences affiliées. Il s'agit d'entités séparées et distinctes avec lesquelles RCI n'a aucune relation de joint-venture, de partenariat ou d'agence. Les produits et services fournis ou vendus par les Résidences affiliées, y compris, sans s'y limiter, les excursions, les activités, le transport et l'hébergement, sont également séparés et distincts.